



GIẤY CHỨNG NHẬN QUỐC TẾ VỀ AN NINH TÀU BIỂN
INTERNATIONAL SHIP SECURITY CERTIFICATE

Thừa ủy quyền của Chính phủ nước
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Cục Đăng kiểm Việt Nam cấp theo điều khoản của
bộ luật quốc tế về an ninh tàu biển và cảng biển (bộ luật ISPS) và các sửa đổi bổ sung
Issued under the provisions of the
international code for the security of ships and of port facilities (ISPS code) as amended
Under the authority of the Government of the **SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM**

Tên tàu: **HAI PHUONG SKY**
Name of ship
Số đăng ký hoặc hô hiệu: **3WJF9**
Distinctive number or letters
Cảng đăng ký: **HAI PHONG**
Port of registry
Loại tàu: **Other Cargo Ship**
Type of ship
Tổng dung tích: **2758**
Gross tonnage
Số IMO: **IMO 9585429**
IMO Number
Tên và địa chỉ của Công ty: **HAI PHUONG COMPANY LIMITED**
Name and address of the
94 No.4/97 Bach Dang St., Hong Bang Dist., Haiphong City, Vietnam
Số nhận dạng của Công ty: **IMO Company 5227913**
Company Identification Number

Chứng nhận rằng:

hệ thống an ninh và mọi thiết bị an ninh liên quan của tàu đã được thẩm tra phù hợp với mục 19.1, phần A của Bộ luật ISPS và các sửa đổi bổ sung;
quá trình thẩm tra cho thấy hệ thống an ninh và mọi thiết bị an ninh liên quan của tàu hoàn toàn thoả mãn các yêu cầu của chương XI-2 của Công ước SOLAS 1974 và phần A của Bộ luật ISPS và các sửa đổi bổ sung;
kế hoạch an ninh tàu đã được duyệt có sẵn trên tàu.

THIS IS TO CERTIFY:

that the security system and any associated security equipment of the ship has been verified in accordance with section 19.1 of part A of the ISPS Code as amended;
that the verification showed that the security system and any associated security equipment of the ship is in all respects satisfactory and that the ship complies with the applicable requirements of chapter XI-2 of the Convention and part A of the ISPS Code as

Giấy chứng nhận này được cấp dựa trên kết quả Thẩm tra Cấp mới ngày **09 January 2019**

Date of Renewal Verification on which this Certificate is based:

Giấy chứng nhận này có hiệu lực đến **23 February 2024**, với điều kiện phải được kiểm tra xác nhận
This Certificate is valid until 23 February 2024, subject to verifications in accordance with
theo mục 19.1.1 phần A của Bộ luật ISPS và sửa đổi bổ sung.
section 19.1.1 of part A of the ISPS Code as amended.

Cấp tại: **Hanoi, Vietnam**
Issued at

Ngày cấp: **15 January 2019**
Date of issue

CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER



Nguyễn Vũ Hải
Vice General Director

XÁC NHẬN THẨM TRA TRUNG GIAN
ENDORSEMENT FOR INTERMEDIATE VERIFICATION

Chứng nhận rằng tại lần thẩm tra trung gian theo yêu cầu của mục 19.1.1 phần A Bộ luật ISPS, tàu đã thỏa mãn các điều khoản liên quan của chương XI-2 của Công ước SOLAS 1974 và phần A của Bộ luật ISPS và sửa đổi bổ sung.

THIS IS TO CERTIFY that at an intermediate verification required by section 19.1.1 of part A of the ISPS Code the ship was found to comply with the relevant provisions of chapter XI-2 of the Convention and part A of the ISPS Code as amended.

THẨM TRA TRUNG GIAN
INTERMEDIATE VERIFICATION

phải được thực hiện trong khoảng từ ngày 23 February 2021
to be completed between

đến ngày 23 February 2022
and

Nơi kiểm tra: *Hai Phong, Vietnam*
Place

Ngày: *22 January, 2022*
Date



TRAN TIEN DUC
Lead Auditor to VR

XÁC NHẬN THẨM TRA BỔ SUNG
ENDORSEMENT FOR ADDITIONAL VERIFICATION

THẨM TRA BỔ SUNG
ADDITIONAL VERIFICATION

Nơi kiểm tra:
Place

Ngày:
Date

CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER

THẨM TRA BỔ SUNG
ADDITIONAL VERIFICATION

Nơi kiểm tra:
Place

Ngày:
Date

CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER

THẨM TRA BỔ SUNG
ADDITIONAL VERIFICATION

Nơi kiểm tra:
Place

Ngày:
Date

CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER

THẨM TRA BỔ SUNG THEO PHẦN A/19.3.7.2 CỦA BỘ LUẬT ISPS

ADDITIONAL VERIFICATION IN ACCORDANCE WITH SECTION A/19.3.7.2 OF THE ISPS CODE

Chứng nhận rằng tại lần thẩm tra bổ sung theo yêu cầu của mục 19.3.7.2 phần A Bộ luật ISPS, tàu đã thỏa mãn các điều khoản liên quan của chương XI-2 Công ước SOLAS 1974 và phần A của Bộ luật ISPS và sửa đổi bổ sung .
THIS IS TO CERTIFY that at an additional verification required by section 19.3.7.2 of part A of the ISPS Code the ship was found to comply with the relevant provisions of chapter XI-2 of the Convention and part A of the ISPS Code as amended.

THẨM TRA BỔ SUNG ADDITIONAL VERIFICATION

CỤC ĐĂNG KIỆM VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER

Nơi kiểm tra:
Place

Ngày:
Date

XÁC NHẬN GIA HẠN GIẤY CHỨNG NHẬN NẾU THỜI HẠN DƯỚI 5 NĂM THEO PHẦN A/19.3.3 CỦA BỘ LUẬT ISPS

ENDORSEMENT TO EXTEND THE CERTIFICATE IF VALID FOR LESS THAN 5 YEARS
WHERE SECTION A/19.3.3 OF THE ISPS CODE APPLIES

Tàu thỏa mãn các điều khoản liên quan của phần A, Bộ luật ISPS và theo yêu cầu của mục 19.3.3 phần A,
The ship complies with the relevant provisions of part A of the ISPS Code, and the Certificate shall, in accordance with section 19.3.3 of

Bộ luật ISPS, giấy chứng nhận này được gia hạn đến:
of the ISPS Code, be accepted as valid until

Nơi gia hạn:
Place

Ngày:
Date

CỤC ĐĂNG KIỆM VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER

XÁC NHẬN KHI HOÀN TẤT THẨM TRA CẤP MỚI VÀ ÁP DỤNG PHẦN A/19.3.4 CỦA BỘ LUẬT ISPS

ENDORSEMENT WHERE THE RENEWAL VERIFICATION HAS BEEN COMPLETED AND SECTION A/19.3.4
OF THE ISPS CODE APPLIES

Tàu thỏa mãn các điều khoản liên quan của phần A, Bộ luật ISPS và theo yêu cầu của mục 19.3.4 phần A,
The ship complies with the relevant provisions of part A of the ISPS Code, and the Certificate shall, in accordance with section 19.3.4 of

Bộ luật ISPS, giấy chứng nhận này được gia hạn đến:
of the ISPS Code, be accepted as valid until

Nơi gia hạn:
Place

Ngày:
Date

CỤC ĐĂNG KIỆM VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER

**XÁC NHẬN GIA HẠN HIỆU LỰC CỦA GIẤY CHỨNG NHẬN TỚI KHI TÀU TỚI CẢNG THẨM
TRA THEO PHẦN A/19.3.5 CỦA BỘ LUẬT ISPS HOẶC
GIA HẠN THEO PHẦN A/19.3.6 CỦA BỘ LUẬT ISPS**

ENDORSEMENT TO EXTEND THE VALIDITY OF THE CERTIFICATE UNTIL REACHING THE PORT OF
VERIFICATION WHERE SECTION A/19.3.5 OF THE ISPS CODE APPLIES OR FOR A PERIOD OF GRACE
WHERE SECTION A/19.3.6 OF THE ISPS CODE APPLIES

Giấy chứng nhận này, theo yêu cầu của mục 19.3.5/19.3.6* phần A, Bộ luật ISPS, được gia hạn đến:

This Certificate shall, in accordance with section 19.3.5/19.3.6 of part A of the ISPS Code, be accepted as valid until*

Nơi gia hạn:

Place

CỤC ĐĂNG KÍ VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER

Ngày:

Date

XÁC NHẬN THAY ĐỔI NGÀY HẾT HẠN THEO PHẦN A/19.3.7.1 CỦA BỘ LUẬT ISPS
ENDORSEMENT FOR ADVANCEMENT OF EXPIRY DATE WHERE SECTION A/19.3.7.1
OF THE ISPS CODE APPLIES

Theo yêu cầu của mục 19.3.7.1 phần A, Bộ luật ISPS, ngày hết hạn mới† là :

In accordance with section 19.3.7.1 of part A of the ISPS Code, the new expiry date† is

Địa điểm:

Place

CỤC ĐĂNG KÍ VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER

Ngày:

Date

* Gạch bỏ phần không liên quan.
Delete as appropriate.

† Chú ý sửa đổi ngày hết hạn ở trang đầu cho phù hợp.
The expiry date shown on front of the certificate shall also be amended accordingly.